

**VIANOČNÝ HLAVNÝ TRH BRATISLAVA 2022**  
**NÁJOMNÁ ZMLUVA č. 576-2022**  
**uzatvorená podľa § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka**

**I.**  
**Zmluvné strany**

**Bratislavské kultúrne a informačné stredisko**

Židovská 1, 815 15 Bratislava

Štatutárny orgán: Katarína Hulíková, riaditeľka

Peňažný ústav: Slovenská sporiteľňa

Číslo účtu (IBAN): SK08 0900 0000 0050 2800 1067

BIC (SWIFT): GIBASKBX

IČO: 30 794 544

DIČ: 2021795358

IČ DPH: SK2021795358

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

**Obchodné meno: Ján Lovás-Koliba Lovás**

**právna forma: fyzická osoba živnostník - podnikajúca na základe živnostenského oprávnenia**

Sídlo: Komenského 2108/1 Trebišov 075 01

IČO: 48154954

DIČ: 1120666833

IČ DPH:

Registrácia: 870-16633

Bankové spojenie: SK18 0900 0000 005190573178

(ďalej len „nájomca“)

Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení zmluvy o prenájme za nasledovných podmienok:

**II.**  
**Predmet zmluvy**

1. Prenajímateľ prenajíma nájomcovi predajný stánok typu:  
**JnPK2 - jedlo na priamu konzumáciu**

(ďalej len „predmet nájmu“) v zmysle situácie rozmiestnenia stánkov na Hlavnom námestí v Bratislave počas podujatia „**Vianočný hlavný trh 2022**“, ktorý bude trvať v termíne **od 24.11. do 22.12.2022.**

2. Účelom nájmu je prevádzkovanie predajného stánku pod názvom:  
**„Koliba u Lovása“**

na predaj sortimentu:

Tradičné grilované pokrmy -mäso pečené, grilované a pod. / klobásky, jaternice, cigánska pečienka, pečienka, pečená hus, kačica a prílohy, grilovaný hermelín.../, Grilované/pečené ryby, Zemiakové placky - pripravované na mieste, Lokše pripravované na mieste, na rôzne spôsoby, Rôzne iné špeciality tradičnej i svetovej kuchyne ( gyóza, plnený pečený zemiak, pleskavica a pod.)

### **III. Vznik, doba a ukončenie nájmu**

1. Nájom sa dojednáva na dobu určitú:  
**CELÁ DOBA trvania trhu - od 24. 11. do 22. 12. 2022 vrátane**
2. Nájom sa končí uplynutím doby, na ktorú sa dojednal.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že prenajímateľ môže jednostranne odstúpiť od tejto zmluvy v prípade porušovania zmluvných povinností zo strany nájomcu, a to najmä, nie však výlučne v prípadoch ak:
  - a/ nájomca v rozpore s touto zmluvou predmet nájmu dá do podnájmu alebo inej dispozície tretej osobe, alebo
  - b/ nájomca predmet nájmu užíva na iný ako dohodnutý účel podľa čl. II. ods. 2 tejto zmluvy, alebo
  - c/ nájomca predáva iný než dohodnutý tovar, alebo
  - d/ nájomca napriek opätovnému upozorneniu prenajímateľa alebo správcu trhov neodstráni nedostatky v oblasti hygienických, požiarnych a bezpečnostných predpisov, alebo
  - e/ nájomca nedodrží niektorý zo záväzkov uvedených v článku V. tejto zmluvy, alebo
  - f/ nájomca poruší ustanovenia tejto zmluvy iným závažným spôsobom.Odstúpenie je účinné dňom, keď písomné oznámenie prenajímateľa o odstúpení od zmluvy bude doručené nájomcovi.  
Nájomný vzťah končí dňom nasledujúcim po doručení oznámenia o odstúpení nájomnej zmluvy druhej zmluvnej strane.
4. Zmluva môže byť ukončená aj písomnou výpoveďou Prenajímateľa a to aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota v tomto prípade je 7 dní a začína plynúť dňom nasledujúcim po dni doručenia výpovede druhej zmluvnej strane.
5. Prenajímateľ doručuje oznámenie o odstúpení alebo výpoveď do elektronickej schránky nájomcu, osobne alebo poštou. Podľa okolností môže doručovať aj iným vhodným spôsobom.
6. Nájomca je povinný predmet nájmu vypratať a odovzdať do 24 hodín od doručenia oznámenia o odstúpení zmluvy alebo po uplynutí výpovednej lehoty, v opačnom prípade tak urobí prenajímateľ na náklady nájomcu.
7. V prípade predčasného ukončenia zmluvy zo strany Prenajímateľa nemá Nájomca nárok na náhradu škody ani iné nároky vyplývajúce z predčasného ukončenia zmluvného vzťahu, pokiaľ štatutárny orgán Prenajímateľa nerozhodne inak.
8. Zmluvné strany si dojednali, že v prípade nesplnenia si povinnosti vypratať stánok v lehote podľa odseku 6 tohto článku, prepadne zábezpeka v celej výške v prospech prenajímateľa.

### **IV. Finančné podmienky**

#### **1. Nájomné**

1.1 Nájomné je stanovené dohodou vo výške :

**18 000,00 € (slovom: osemnásťtisíc eur) + DPH**

1.2 Nájomné podľa bodu 1.1 tohto článku predstavuje sumu zodpovedajúcu výške nájomného ponúknutého nájomcom vo výberovom konaní, ktoré nájomca uhradí na účet prenajímateľa vedený v Slovenskej sporiteľni

iban: SK08 0900 0000 0050 2800 1067

variabilný symbol: **202205040**

v dvoch splátkach, a to:

1.2.1 Nájomca uhradil opciu vo výške 10% z minimálneho nájomného, za predmetný typ stánku, podľa čl.II bod 1.:

|                   | <b>10% z minimálneho nájomného</b> |                       |
|-------------------|------------------------------------|-----------------------|
| <b>typ stánku</b> | <b>celá doba trvania</b>           | <b>rotačný stánok</b> |
| VD                | 200,00 €                           | 43,00 €               |
| BP                | 200,00 €                           | 43,00 €               |
| JnPK1             | 700,00 €                           | 150,00 €              |
| JnPK2             | 1.400,00 €                         | xxx                   |
| RN                | 1.500,00 €                         | 320,00 €              |

ktorá bude započítaná ako prvá splátka nájomného.

1.2.2 Nájomca uhradí druhú splátku vo výške, ktorá po súčte so sumou zaplatenej opcie podľa čl.IV bodu 1.2.1. predstavuje sumu zodpovedajúcu výške nájomného ponúknutého nájomcom vo výberovom konaní t.j. v celkovej sume 18 000,00 €Eur + **DPH (DPH je nájomca povinný dopočítať sám)**, a to najneskôr do **15.10.2022**.

## **2. Finančná zábezpeka**

2.1 Nájomca poukáže na účet prenajímateľa vedený v Slovenskej sporiteľni

iban: SK08 0900 0000 0050 2800 1067

variabilný symbol: **202205040** čiastku vo výške:

**10% z ponúkanej ceny nájomného bez DPH 18 000,00 €**

pre prípad vzniku škody následkom porušenia niektorej povinnosti nájomcu špecifikovanej najmä v článku V. tejto zmluvy, najneskôr do 15.10. 2022.

2.2 V prípade vzniku škody na predmete nájmu presahujúcej bežné opotrebenie spôsobené riadnym užívaním, je prenajímateľ oprávnený použiť prostriedky tvoriace finančnú zábezpeku podľa bodu 2.1 tohto odseku na pokrytie nákladov vynaložených na odstránenie následkov škody. V prípade, že náklady budú nižšie ako finančná zábezpeka, rozdiel sa prenajímateľ zaväzuje vrátiť nájomcovi bezodkladne po odstránení následkov škôd. V prípade, že náklady na odstránenie následkov škody budú vyššie ako finančná zábezpeka, zaväzuje sa nájomca uhradiť prenajímateľovi rozdiel medzi finančnou zábezpekou a skutočne vynaloženými nákladmi v lehote 7 dní odo dňa kedy budú nájomcovi predložené doklady preukazujúce vynaložené náklady.

2.3 V prípade, ak bude predmet nájmu prenajímateľovi odovzdaný nájomcom v nepoškodenom stave, resp. v stave zodpovedajúcom obvyklému

opotrebovaní, prenajímateľ vráti fiannčnú zábezpeku nájomcovi najneskôr do 31.01.2022.

### 3. Zmluvné pokuty

- 3.1 Nájomca berie na vedomie a súhlasí s tým, že prenajímateľ je oprávnený použiť prostriedky tvoriace zábezpeku podľa bodu 2.1 odseku 2 tohto článku taktiež na úhradu zmluvných pokút podľa článku VI. tejto zmluvy.
- 3.2 K uplatneniu použitia zábezpeky na pokrytie zmluvnej pokuty prenajímateľ pristúpi v prípade, že nájomca napriek predchádzajúcemu upozorneniu správcom trhov alebo zodpovedným pracovníkom prenajímateľa nezabezpečí nápravu v dodržiavaní povinností podľa článku V tejto zmluvy.

## V.

### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Nájomca je povinný užívať predmet nájmu výlučne pre účel dohodnutý touto zmluvou (článok II. ods. 2 tejto zmluvy).
2. Nájomca je povinný dodržiavať požiarne a bezpečnostné predpisy, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu.  
Nájomca je povinný v zmysle ust. § 5 písm. a) zákona č. 314/2001 Z.z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov umiestniť v stánku 1 ks prenosného práškového hasiaceho prístroja o minimálnej hmotnosti 6,0 kg. Hasiaci prístroj musí byť prekontrolovaný. Prílohou č. 2 tejto zmluvy, ako jej neoddeliteľná súčasť, sú Pokyny týkajúce sa dodržiavania požiarnych predpisov, ktoré sa nájomca zaväzuje nepretržite po celú dobu nájmu dodržiavať.
3. Nájomca nesmie užívať priestranstvo v okolí svojho stánku a medzi stánkami na účely odkladania tovaru, materiálu alebo parkovanie áut.
4. Nájomca je povinný predchádzať poškodeniu stánku a jeho príslušenstva (príslušenstvo bude špecifikované v protokole o odovzdaní a prevzatí stánku). **Nájomca nie je oprávnený vykonávať žiadne úpravy stánku (vyrezávanie otvorov do stien stánku, upevňovanie iných konštrukcií o stánok a pod.).**
5. V prípade poškodenia stánku je nájomca povinný bezodkladne poškodenie ohlásiť správcovi, ktorý zabezpečí opravu. V prípade vzniku škody sa nájomca zaväzuje túto prenajímateľovi v plnom rozsahu uhradiť spôsobom podľa článku IV. ods. 2 tejto zmluvy.
6. Nájomca je povinný zabezpečiť **nepretržitý predaj** v prenajatom stánku po celú dobu nájmu počas prevádzkovej doby stanovenej nasledovne:  
-typ stánku JnPK1, JNPK2 a RN -od 10:00 do 22:00  
-typ stánku VD a BP od 10:00 do 20:00 s možnosťou predĺženia do 22:00  
  
Nájomca je povinný na mieste určenom prenajímateľom informovať verejnosť o dobe predaja a túto dobu dodržiavať.
7. Nájomca je povinný čo najskôr po skončení predajnej doby bezpečne uzavrieť stánok a opustiť ho najneskôr do 23.00 hodiny, pričom je povinný zabezpečiť vypnutie všetkých elektrických spotrebičov, plynových spotrebičov, príp. zariadení na tuhé palivá.

8. Nájomca je povinný v prípade potreby zásobovania motorovým vozidlom požiadať Mestskú časť Bratislava – Staré Mesto o povolenie vjazdu za účelom zásobovania. Nájomca je povinný dodržiavať dobu určenú na zabezpečenie zásobovania od 6.00 h do 9.00 h s tým, že vjazd motorových vozidiel na Hlavné námestie je povolený len na nevyhnutne potrebnú dobu (max 15 minút), bez možnosti parkovania.  
Nájomca sa zaväzuje využívať ako prístup na Hlavné námestie vjazd z nám. SNP cez Uršulínsku ul., Františkánsku ul. a Františkánske nám. so stálou službou zo strany Mestskej polície na začiatku pešej zóny.
9. Nájomca nie je oprávnený umiestňovať na predmet nájmu a k nemu prislúchajúce plochy žiadnu reklamu, ktorá by akýmkoľvek spôsobom propagovala politické strany alebo iné politicky činné subjekty. Taktiež je povinný zdržať sa akejkoľvek činnosti vedúcej k propagácii politických strán alebo subjektov.
10. Nájomca sa zaväzuje denne a sústavne udržiavať predmet nájmu a jeho príslušenstvo v čistote. Najmä je povinný v zmysle príslušných právnych predpisov zabezpečiť ukladanie odpadu do kontajnerov na to určených v zmysle usmernenia (príloha č. 1) a zamedziť jeho rozptylu mimo kontajnerov.  
Zakazuje sa vyhadzovanie materiálov očividne nesúvisiacich s prevádzkou stánku ako napr. stavebný materiál, drevo, železo a pod. Zakazuje sa vyhadzovanie odpadu z iných prevádzok nájomcu.
11. **Nájomca je povinný na predaj sortimentu používať kompostovateľné, biologicky rozložiteľné vrecká a tašky z papiera alebo z bioplastu.**
12. Nájomca je povinný triediť odpady z obalov z dodaného tovaru, ktoré vznikli pri jeho prevádzke stánku/činnosti v súlade s usmernením k nakladaniu s odpadmi.
13. Nájomca je povinný využívať v predajnom stánku výlučne platobné terminály zabezpečené dodávateľom, s ktorým spolupracuje prenajímateľ, pričom uzatvorí samostatnú zmluvu s týmto dodávateľom. Nájomca uhradí náklady v súvislosti s používaním POS.
14. Nájomca je povinný oboznámiť svojich pracovníkov, prípadne osoby, ktoré podľa pokynov nájomcu zabezpečujú prevádzku stánku, so všetkými povinnosťami vyplývajúcimi z tejto zmluvy a zabezpečiť ich dodržiavanie.  
Za ich plnenie zodpovedá výlučne nájomca a to aj v prípade, že k porušeniu príde zo strany zamestnancov, prípadne iných osôb, zdržujúcich sa v priestoroch stánku.
15. Nájomca je povinný zachovať vzhľad stánku, ktorý mu poskytne prenajímateľ, má zakázané ozdobovať a inak upravovať stánok z vonkajšej strany. Na vonkajšej strane stánku je nájomca povinný umiestniť cenník ponúkaného tovaru a logo výlučne na mieste určenom prenajímateľom (podľa nákresu stánku- príloha č. 3).
16. Nájomca je povinný zdržať sa akejkoľvek činnosti poškodzujúcej stromy vysadené na Hlavnom námestí a Františkánskom námestí.
17. Nájomca je povinný podpísať a dodržiavať kódex predajcu, ktorý je prílohou č. 4 tejto zmluvy.
18. Nájomca je povinný požiadať Miestny úrad mestskej časti Bratislava – Staré Mesto, oddelenie správnych činností, Vajanského nábr. 3, 814 21 Bratislava o vydanie povolenia na predaj výrobkov a poskytovanie služieb na trhovom mieste.
19. Zodpovednosť za škody na predmete nájmu sa riadi ustanoveniami § 415 až § 450 Občianskeho zákonníka.
20. Nájomca berie na vedomie, že maximálny možný odber elektrickej energie na prenajatý stánok je: typ JnPK1 - 10kW, typ JnPK2 – 15kW, typ RN – 10kW, typ VD a BP 3kW .

21. Nájomca berie na vedomie, že predaj rozlievanej medoviny a včeloviny ako aj rozlievanie ochutnávok medoviny a včeloviny sú v predajnom stánku typu VD a BP zakázané. Predaj rozlievanej medoviny je povolený len v stánku typu RN.
22. Predaj nápojov v spotrebiteľských baleniach (PET fľaše, Tetrapak, plechovky a pod. okrem skla, ktoré je povolené v stánku typu BP) je zakázaný vo všetkých typoch predajných stánkov.
23. Zakazuje sa akékoľvek zobrazovanie reklamy na alkoholické nápoje (branding na predajnom stánku, oblečení personálu a pod.).
24. Prenajímateľ je oprávnený kontrolovať plnenie všetkých povinností špecifikovaných v tomto článku. O porušení povinností vymedzených v tomto článku bude nájomca (resp. prevádzkovateľ) stánku oboznámený.
25. Nájomca je povinný mať k dispozícii po celú dobu nájmu revízne správy elektrických zariadení, ktoré bude nájomca používať počas trvania Vianočných trhov 2021 potvrdené revíznym technikom, pre účely nahliadnutia a kontroly elektrických zariadení správcom trhov.
26. V stánkoch je predajca povinný používať iba priemyselne vyrobené predĺžovačky overené revíznym technikom, rozdvójky vyrobené podľa príslušných STN.

#### **Ďalšie ustanovenia týkajúce sa stánkov typu JnPK1 , JNPK2 a RN:**

27. Nájomca je povinný umiestniť v stánku umývadlo na tečúcu vodu s ohrievačom vody a zbernou nádobou na splašky. Prívod vody ako aj umývadlá do stánku zabezpečí Prenajímateľ.
28. Nájomca je povinný na vlastné náklady používať systém vratných pohárov realizovaný počas Vianočných trhov 2022 prenájomcom, zároveň sa nájomca zaväzuje nepoužívať akékoľvek iné typy pohárov (ani kompostovateľných) počas celej doby trvania Vianočných trhov 2022.
29. Nájomca je povinný dodržiavať počas trvania Vianočných trhov 2022 zákaz predaja liehu, destilátov a spotrebiteľsky balených alkoholických nápojov a zákaz rozlievania akýchkoľvek alkoholických nápojov s výnimkou uvedeného v čl. II ods. 2 tejto zmluvy. Liehoviny a destiláty môžu byť predávané výlučne zmiešané s nealkoholickými nápojmi. Nájomca zároveň berie na vedomie, že liehoviny a destiláty nemôžu byť v stánku vystavené ani vizuálne propagované.
30. Nájomca je povinný zabezpečiť a používať pri predaji výlučne jednorazový kompostovateľný, biologicky rozložiteľný riad (tácky, tanieri, príbory, slamky a pod.) v zmysle normy EN:13432. Nájomca má povinnosť preukázať sa certifikátom vydaným autorizovanou skúšobňou v zmysle predmetnej normy.
31. Nájomca je povinný triediť odpad – obaly zo surovín, polotovarov a biologicky rozložiteľný kuchynský odpad, použité jedlé tuky a oleje.
32. Nájomca je povinný zabezpečiť oddelené zhromažďovanie odpadového oleja a tukov a biologicky rozložiteľného odpadu (zvyšok nepredaných, nespotrebovaných potravín) vznikajúcich pri prevádzkovaní stánku na prípravu a predaj jedla určeného na priamu konzumáciu formou zberných nádob. Nájomca je povinný uzatvoriť zmluvu s oprávnenou osobou a znášať náklady na zber a prepravu týchto odpadov na účely zhodnotenia alebo

zneškodnenia, ktorú musí preukázať najneskôr ku dňu otvorenia stánku. Zakazuje sa vylievanie olejov a tukov do kanalizácie alebo na iné miesto než je určené. V prvý deň doby nájmu je nájomca povinný preukázať správcovi trhov, že disponuje zbernou nádobou.

33. Nájomca je povinný zabezpečiť ako predajcu v stánku osobu s odbornou spôsobilosťou – vyučený kuchár v prevádzke počas trvania Vianočných trhov 2022.

## **VI.**

### **Zmluvné pokuty**

#### **1.**

**Pre prípad nesplnenia niektorej z povinností uvedených v článku V. zmluvy, je nájomca povinný v súlade s ust. § 544 ods. 1 a 2 a § 545 ods. 1 a 2 Občianskeho zákonníka zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 30,00 Eur za každý aj začatý deň trvania porušenia povinnosti. Zmluvnú pokutu je možné ukladať aj opakovane. Pre prípad porušenia povinnosti uvedenej v ods. 4 článku V. sa dojednáva zmluvná pokuta vo výške 50,00 Eur. Zmluvné pokuty je možné ukladať aj opakovane. Kontrolu plnenia povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy vykonávajú poverení zamestnanci hlavného mesta.**

#### **2.**

Zmluvné strany sa v súlade s ust. § 545 ods. 2 Občianskeho zákonníka dohodli, že prenajímateľ je oprávnený požadovať od nájomcu náhradu škody spojenú s porušením niektorej z povinností, na ktoré sa vzťahuje zmluvná pokuta podľa odseku 25 tohto článku vo výške presahujúcej výšku dohodnutej zmluvnej pokuty.

## **VII.**

### **Odovzdanie a prevzatie predmetu nájmu**

1. Prenajímateľ odovzdá nájomcovi predmet nájmu v stave spôsobilom na jeho užívanie v termíne najneskôr:

- Pre obdobie nájmu počas celého trvania trhov:  
dňa 21.11.2022 až 22.11.2022 v čase od 9.00h podľa pokynov správcu trhov
- pre rotačný stánok:
  - 1. týždeň / dňa 21.11.2022 až 22.11.2022 v čase od 9.00h
  - 2. týždeň / dňa 30.11. v čase od 12.00h
  - 3. týždeň / dňa 07.12. v čase od 12.00h
  - 4. týždeň / dňa 14.12. v čase od 12.00h

podľa pokynov správcu trhov

O priebehu odovzdania sa spíše protokol o prevzatí predmetu nájmu, ako doklad o jeho technickom stave, ktorý podpíšu obidve zmluvné strany.

2. Po skončení doby nájmu je výlučne nájomca, resp. osoba písomne splnomocnená nájomcom (nie predajca!), povinný odovzdať predmet nájmu správcovi trhov v pôvodnom stave. Prevzatie predmetu nájmu od nájomcu sa uskutoční:

- Pre obdobie nájmu počas celého trvania trhov:  
dňa 23.12.2022 v čase od 9.00 h do 15.00h podľa pokynov správcu trhov,
- pre rotačný stánok:
  - 1. týždeň / dňa 30.11.2022 v čase do 12.00h
  - 2. týždeň / dňa 07.12.2022 v čase do 12.00h

3. týždeň / dňa 14.12.2022 v čase do 12.00h

4. týždeň / dňa 23.12.2022 v čase do 12.00h

podľa pokynov správcu trhov

O odovzdaní a prevzatí bude taktiež spísaný protokol potvrdený nájomcom, v ktorom bude popísaný stav predmetu nájmu a všetky prípadné zmeny na predmete nájmu spôsobené jeho užívaním.

Nájomca berie na vedomie, že v prípade neodovzdania stánku v termíne a spôsobom podľa tohto odseku, prepadne zábezpeka v celej výške v prospech prenajímateľa.

3. Protokol podľa odseku 2 tohto článku bude slúžiť ako podklad pre prípad preukázania poškodenia predmetu nájmu, aby bolo možné posúdiť prípadné zadržanie zábezpeky do doby odstránenia škody.
4. Prenajímateľ odovzdá nájomcovi usmernenie k nakladaniu s odpadom, ktorý vznikne jeho činnosťou. Toto usmernenie tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

## **VIII.**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu v celom rozsahu, s jej ustanoveniami súhlasia, vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
2. Všetky zmeny a dodatky k tejto zmluve sú platné v písomnej forme, podpísané oboma zmluvnými stranami.
3. Nájomca, ako dotknutá osoba berie na vedomie, že prenajímateľ ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi (zákon č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, zákon č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) v znení neskorších predpisov, zákon č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov, zákon č. 152/1994 Z. z. o sociálnom fonde a o zmene a doplnení zákona č. 286/1992 Zb. o daniach z príjmov v znení neskorších predpisov, zákon č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov, zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov, zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov) za účelom nájmu stánku, spracovania účtovných dokladov a taktiež prípadného vybavovania súdnych sporov. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (najmä orgánom činným v trestnom konaní, súdnym exekútorom a pod.), osobné údaje sú poskytované sprostredkovateľom v rámci zmluvných vzťahov. Osobné údaje sa uchovávali po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedenom podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov. Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na stránke



<https://www.bkis.sk/informacie-o-spracuvani-osobnych-udajov/> Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy (fyzické osoby).

4. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, 1 pre prenajímateľa a 1 pre nájomcu.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa ust. § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Prílohy:

1. Usmernenie k odpadom
2. Požiarno-bezpečnostné pokyny
3. Vizuálna úprava predajného stánku
4. Kódex predajcu
5. Situácia rozmiestnenia stánkov / bude doplnená po pridelení stánku /

V Bratislave, dňa .....

V Bratislave, dňa .....

Prenajímateľ:

**Bratislavské kultúrne a informačné stredisko**

Nájomca:

**Ján Lovás-Koliba Lovás, fyzická osoba  
živnostník - podnikajúca na základe  
živnostenského oprávnenia**

---

**Katarína Hulíková**

riaditeľka

---

**Ján Lovás**

## VIANOČNÝ HLAVNÝ TRH BRATISLAVA 2022

### Príloha č. 1

#### USMERNENIE K ODPADOM

*Usmernenie upravuje povinnosti pre poskytovateľov služieb týkajúce sa nakladania s odpadmi, ktoré vzniknú pri prevádzkovaní stánkov na Hlavnom námestí a Františkánskom námestí v Bratislave počas vianočných trhov v období od 24.11. do 22.12.2022.*

Podľa § 12 a 13 zákona č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov je každý povinný nakladať s odpadom alebo inak s ním zaobchádzať takým spôsobom, ktorý neohrozuje zdravie ľudí a nepoškodzuje životné prostredie. Zároveň sa zakazuje uložiť alebo ponechať odpad na inom mieste ako na mieste na to určenom.

Nájomca je povinný triediť odpady z obalov z dodaného tovaru, ktoré vznikli pri jeho prevádzke stánku/činnosti.

Na daný účel sú na vianočných trhoch pristavené kontajnery, ktoré zabezpečí OLO, a.s., štyroch farieb; modrý na zber **papiera**, zelený na zber **skla**, žltý na zber **plastov spolu s kovmi a viacvrstvovými kombinovanými materiálmi** a čierny kontajner na **zmesový komunálny odpad**. Do jednotlivých kontajnerov **sa vkladajú:**

**Žltý kontajner:** neznečistené plastové fľaše od nápojov (stlačené), plastové tašky a vrecká, obaly z kozmetiky, plastové obaly z domácnosti, fólie, tégly od jogurtov, hliníkové plechovky, neznečistené nápojové kartóny, kovové obaly, konzervy, plechové obaly z nápojov.

**Zelený kontajner:** neznečistené sklenené fľaše a obaly, sklenené poháre, sklenené črepy a vázy.

**Modrý kontajner:** noviny, časopisy, letáky, katalógy, papierové tašky, papierové a kartónové obaly (stlačené), kancelársky papier, obálky, listy, pohľadnice.

**Čierny kontajner:** zvyšok po vytriedení odpadov.

**Hnedý kontajner:** kuchynský biologicky rozložiteľný odpad

Uvedené kontajnery sú umiestnené na Hlavnom námestí medzi stánkami na pravej aj ľavej strane.

Prevádzkovatelia stánkov poskytujúci služby občerstvenia sú v zmysle nájomnej zmluvy **povinní** na vlastné náklady zabezpečiť zbernú nádobu na zhromažďovanie **biologicky rozložiteľného odpadu**, ktorý vznikne ako zvyšok nespotrebovaných, nepredaných potravín a **odpadového oleja a tukov** vznikajúcich pri prevádzkovaní stánkov. V prvý deň zahájenia Vianočných trhov 2021, t. j. 24.11.2022 je nájomca povinný preukázať správcovi trhov, že disponuje zbernými nádobami a zmluvou s oprávnenou osobou na zber a prepravu týchto odpadov na účely ich zhodnotenia alebo zneškodnenia.

Upozorňujeme, že na podujatí je povinné zabezpečiť predaj jedla výhradne v kompostovateľných alebo biodegradovateľných nádobách, obaloch, riadoch, povinné používanie kompostovateľných alebo biodegradovateľných príborov, táčiek, tašiek (ani tégly na omáčky, pre nápoje nie sú povolené ani umelohmotné slamky).

Pre stánky, ktoré sú oprávnené predávať nápoje, je zakázané predávať nápoje balené v plastových obaloch - fľašiach, či tetrapakoch.

**Počas trvania vianočných trhov budú poverení pracovníci hlavného mesta kontrolovať:**

1. dodržiavanie tohto usmernenia,
2. doklady preukazujúce odovzdanie biologicky rozložiteľných odpadov a olejov a tukov oprávnenej osobe na nakladanie s týmito druhmi odpadov.

V prípade zistenia nedodržiavania usmernenia bude s prevádzkovateľom stánku spísaný záznam a bude o tejto skutočnosti informovaný aj správca trhov. Ďalšie porušenie bude riešené v zmysle nájomnej zmluvy.

## OZNAČOVANIE OBALOV

**Materiály z PAPIERA – do modrého kontajnera alebo vreca určeného na papier patria všetky obaly so skratkou PAP. Čísla 20, 21 a 22 upresňujú druh papiera. 20 je vlnitá lepenka, 21 hladká lepenka a 22 bežný papier.**



Krabice pred vyhodením zošliapnite, aby bol ich objem čo najmenší a neobsahoval zbytočne veľa vzduchu. Zostane tak viac miesta pre ďalší odpad. Odvážanie vriec a kontajnerov, ktoré sú správne naplnené, je nielen efektívnejšie, ale aj priateľské k životnému prostrediu.

**Materiály zo SKLA – sklu patrí zelená farba a pri triedení sa nerozlišuje, či ide o farebné, alebo číre sklo. Číslo 70 za značkou GL označuje číre sklo, 71 je zelené sklo a 72 hnedé sklo.**



**POZOR!** Zálohované obaly nepatria do koša, vráťte ich nazad do predajne.

**Materiály z PLASTU – obaly označené nasledovnými symbolmi označujú plasty a patria do žltých kontajnerov alebo vriec určených na plast.**



Pred vyhodením odpad zošliapnite. Nestlačené PET fľaše zmenšia možnosti kontajnera. Do nádoby s objemom 1100 litrov sa zmestí až 733 stlačených 1,5 litrových PET fliaš. Ak by neboli stlačené, zmestilo by sa ich tam len približne 200.

**BIODEGRADOVATEĽNÝM PLASTOM patrí hnedá nádoba a majú označenie:**

**PLA** na báze rastlinného škrobu  
na báze polylaktidov, resp. kyseliny polymliečnej  
**PHB, PHBV** na báze polyhydroxyalkanoátov

Bez špeciálneho označenia  
**Celulóza (celofán a pod.)**

## Triedenie na Vianočných trhoch

- ☐ na každej triediacej stanici sú 2 ľudia ( brigádnicí), ktorí dohliadajú na správnosť triedenia a usmerňujú návštevníkov, ktorý odpad, kam patrí.
- ☐ Budú 3 triediace stanice, kde budú stáť vždy dvaja ľudia na usmerňovanie návštevníkov pri vyhadzovaní odpadu.

Povinnosti predajcu:

- ☐ na Vianočných trhoch, je povinnosťou predajcu používať opakovane použiteľné vratné poháre,
- ☐ na Vianočných trhoch je povinnosťou predajcu používať kompostovateľný riad,
- ☐ na Vianočných trhoch je povinnosťou predajcu triediť svoj odpad

Kompostovateľné riady a systém vratných pohárov:

❑ Kompostovateľné riady a príbory sú určené na jedno použitie. Vyrobené sú z prírodných (obnoviteľných) zdrojov, ako je kukuričný škrob alebo cukrová trstina. Niektoré pochádzajú dokonca z obnoviteľných zdrojov a odpadov z poľnohospodárskej výroby. Na konci svojej životnosti by takýto typ obalu mal byť rozložiteľný na biologickú zložku, vodu a CO<sub>2</sub>. Tento obal sa po vytriedení v priebehu niekoľkých týždňov rozloží na kompost. Obaly sú označené ako **compostable** a certifikované ako **ok compost** (kompostovateľné v priemyselnej kompostárni) alebo **OK home compost** (rozložiteľné aj v záhradnom kompostéri). Pre takýto typ obalov je v rámci podujatia potrebné zabezpečiť, aby boli vytriedené zvlášť a spracované v zariadení na zhodnocovanie biologicky rozložiteľného kuchynského odpadu. Niektorí dodávatelia tohto druhu obalov dokážu v rámci svojich služieb nielen dodať obaly, ale zabezpečiť aj ich odvoz a zhodnotenie. Organizátorovi tak uľahčia prácu pri hľadaní vhodného odberateľa týchto obalov.

❑ Opakovane použiteľné (zálohované) poháre môže návštevník používať opakovane na ten istý nápoj. Pri prvom nákupe nápoja zaplatí zálohu za pohár a po vrátení pohára mu organizátor zálohu vráti späť. V prípade, ak si návštevník ponechá pohár alebo ho počas podujatia stratí, záloha zostáva organizátorovi. Organizátor pri zabezpečení takéhoto druhu obalov musí vytvoriť vratné miesta. Poháre tohto typu sú zabezpečované externou firmou.

Päť pravidiel Zero Waste:

Zero Waste teda snaha o minimalizovanie odpadu sa riadi piatimi hlavnými pravidlami:

#### ❑ REFUSE

Odmietajme všetko jednorazové. Jednorazové plastové tašky, slamky, plastové fľaše, polystyrénové obaly na jedlo, jednorazové plastové príbory. Sú to veci, ktoré sa dajú jednoducho nahradiť opakovane použiteľnými vecami, pri ktorých odpad vôbec nevzniká.

#### ❑ REDUCE

Zredukujte množstvo vecí, ktoré používate. Koľko vecí nám doma len tak stoja a nepoužívame ich takmer nikdy? Zredukujme našu ekologickú stopu: nenakupujme zbytočné oblečenie, nábytok, drobnosti. Majme iba to, čo naozaj potrebujeme. To, čo potrebujeme občas, si požičajme.

#### ❑ REUSE

Používajme čo najviac opakovane použiteľné produkty. Vlastnú fľašu na vodu (nie PET fľašu – pri opakovanom napúšťaní sa z nej uvoľňujú mikroplasty), obedár, plátenú tašku, vrecúška na zeleninu a ovocie. Ak už naozaj potrebujeme slamku, tak si kúpme opakovane použiteľnú kovovú, alebo sklennú.

#### ❑ RECYCLE

Triedme odpad, koľko to ide. Nielen doma, ale aj v parkoch, na ulici, na verejných podujatiach. Recyklácia je síce ďalší technologický proces, kedy spotrebujeme energiu a vodu, ale aj napriek tomu je triediť dôležité.

#### ❑ ROT

Kompostujme. Biologicky rozložiteľný odpad tvorí minimálne 45% našich odpadov, to je skoro polovica nádoby. Ak si doma zavedieme kompostovanie zistíme, že takmer vôbec nevynášame odpady. Keď túto zložku odkloníte od svojich odpadov, ani vo vašom koši už nemá čo smrdieť – lebo sa tam nič nerozkladá.

**Ako správne triediť:**

#### ❑ KOMPOSTOVATEĽNÝ ODPAD:

##### **45 % nášho odpadu sa môže skompostovať DO HNEDÝCH NÁDOB**

**VHADZUJEME:** Zvyšky, šupky zo surového ovocia a zeleniny / škrupinky od vajčiek / sypané čaje / kávová usadenina / papierové vreckovky / papierové obaly od vajčiek / rolky od toaletného papiera / nefarbené vlasy / nelakované nechty / kompostovateľný papier / kompostovateľné obaly a riad – papierové tanieri, tácky, kompostovateľné príbory, poháre, tanieri, slamky, paličky, kompostovateľné tašky a vrecká / drevené príbory / kompostovateľné bambusové zubné kefky / prírodné hubky (morské huby, lufa) / celulóza / obaly na vajíčka / zvyšky rastlín, tráva, listie, seno, slama, burina / piliny / drevná štiepka / vychladnutý popol / menšie konáriky / odrezky z viniča / pečivo / múka / 100% nefarbená, nebielená biobavlna / voskované bavlnené obrúsky / podrvené orechové škrupinky / kôstky

/ trus bylinožravých zvierat / natrhaný kartón, nefarbený, bez lepiacej pásky / šupky z citrusov len v malom množstve (citrón, pomaranč, grep, zázvor, banán)

**POZOR, DO TOHTO KOŠA NEPATRIA:** mliečne výrobky /

kuchynský olej / masť / veľmi plesnivé potraviny / sklo / plasty / nápojové kartóny /

psie a mačacie výkaly / lieky / piliny z drevotriesky / kamene / obsah vrečka z

vyšávača

#### **❑ OLEJ:**

Prebytočný olej z varenia zbierame cez sitko do PET fľaše a následne odnášame na recykláciu na zberné miesta (napr. vybrané Slovnaft pumpy, alebo každú sobotu v Starej tržnici či ďalšie miesta) / panvicu od oleja/masti vytrieme papierom a ten hodíme do zmesového odpadu.

#### **❑ PAPIER:**

**Pozor, nie masťný, ani mokrý Krabice pred vyhodením stlač DO MODRÝCH NÁDOB**

**VHADZUJEME:** Papierové obaly a tašky / stlačené krabice / lepenku / noviny /

časopisy / letáky / katalógy / kancelársky papier / obálky / listy / pohľadnice **POZOR,**

**DO MODRÉHO KOŠA NEPATRIA:** Znečistený, mokrý a masťný papier / knihy / nápojové kartóny / rolky z toaletného papiera / krabice z vajícok / použité plienky a hygienické potreby / použité papierové vreckovky a utierky / masťné krabice od jedla / darčekový papier / darčekové tašky

#### **❑ PLAST:**

**Pred vyhodením opláchni a stlač, fľašky uzavri vrchnákom DO ŽLTÝCH NÁDOB**

**VHADZUJEME:** Plastové fľaše nezalohované, kelímky, nádoby / polystyrén z čiernej a bielej techniky / obaly nápojov, čistiacich prostriedkov, šampónov a sprchových gélov, destilovanej vody / plastové sáčky / igelitky / fólie **V BRATISLAVE HÁDŽEME**

**NÁPOJOVÉ KARTÓNY A KOVY DO ŽLTÝCH KONTAJNEROV (INDE V SR**

**ZVÄČŠA DO ČERVENÝCH) VIACVRSTVOVÉ KOMBINOVANÉ MATERIÁLY**

Nápojové kartóny a obaly od rastlinného mlieka, paradajkového pretlaku, džusov, mlieka, smotany Plechovky / uzávery (pohárov, fliaš, jogurtov) / hliníkové riady / alobal / laky na vlasy **POZOR, DO ŽLTÉHO KOŠA NEPATRIA:** Masťné plastové

fľaše od oleja / žuvačky / tuby od zubnej pasty / znečistené plasty a fólie / podlahové krytiny / obaly z nebezpečných látok (chemikálií, motorových olejov, farieb a pod.) / guma / káble / molitan / znečistené polystyrénové obaly z jedla / plexisklo / bazény, autoplasty / žalúzie / plastové obaly od liekov potiahnuté hliníkovou fóliou

#### **❑ SKLO:**

**Pred vyhodením opláchni, odstráň vrchnák a zátku DO ZELENÝCH NÁDOB**

**VHADZUJEME** ČÍRE, ZELENÉ AJ HNEDÉ SKLO Sklenené poháre (džemy, horčice, zaváraniny) / sklenené fľaše (pivo, víno a destiláty) / sklenené obaly (parfémy a krémy) / rozbité sklo **POZOR, DO ZELENÉHO KOŠA NEPATRIA:** Sklo znečistené chemikáliami / žiarovky / LEDky, / halogénky / porcelán / keramika / zrkadlá / technické a bezpečnostné sklo / autosklo / drôtené sklo

#### **❑ ZMESOVÝ ODPAD/ KOMUNÁL:**

**DO ČIERNYCH NÁDOB VHADZUJEME:** Zmesový komunálny odpad (to, čo nevytriedime) / popol z uhlia a cigariet / cigarety / exkrementy zvierat / žuvačky / plienky / hygienické potreby / guma / znečistené polystyrénové obaly z jedla / masťný papier / porcelán / keramika / zrkadlá / natierané papie / masťné fľaše od kuchynského oleja

**VIANOČNÉ TRHY BRATISLAVA 2022**  
**Príloha č. 2**  
**POŽIARNO – BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

Právnické a podnikajúce fyzické osoby, ktoré si prenajali predajné stánky sú povinné zabezpečovať plnenie týchto povinností na úseku ochrany pred požiarimi počas trvania **VIANOČNÝCH TRHOV 2022** v súlade s § 4 a 5 zákona NR SR č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarimi v znení neskorších predpisov a všeobecne záväzných nariadení hlavného mesta SR Bratislavy :

1. Strpiet výkon preventívnych protipožiarnych kontrol oprávnenými osobami na výkon tejto kontroly a bez odkladu odstraňovať zistené nedostatky. V prípade neodstránenia zisteného nedostatku na mieste môže nastať vylúčenie vecí z používania.
2. Každý stánok musí byť vybavený vhodným druhom hasiaceho prístroja s dostatočným množstvom hasiva, tak, aby trhovník vedel vykonať prvotný hasebný zásah v prípade vzniku požiaru v jeho stánku. Pre stánky je **povinné mať aspoň 1 ks prenosného hasiaceho prístroja 6 kg práškový**. V prípade stánkov, akde by mohlo dôjsť k požiaru tukov alebo jedlých olejov ( v stánku fritéza, v panvica s olejom, gril a pod.) **stánok vybaviť navyše aj prenosným hasiacim prístrojom**, ktorý umožňuje hasenie triedu požiarov F ( s ekvivalentným obsahom hasiva aspoň 4kg).  
**Hasiace prístroje musia byť akcieschopné počas celého trvania trhov.**
3. Počínať si tak, aby nedochádzalo, resp. boli minimalizované možnosti vzniku požiarov najmä :
  - pri používaní tepelných, elektrických, plynových a iných spotrebičov;
  - pri skladovaní, manipulácii a používaní horľavých, horenie podporujúcich alebo požiarne nebezpečných látok;
  - pri manipulácii s otvoreným ohňom;
  - skladovať materiál, tovar a prepravky tak, aby nedošlo k zaprataniu únikových ciest, zníženiu možnosti evakuácie osôb, resp. znemožneniu požiarneho zásahu;
4. Používať len také elektrické spotrebiče, ktoré svojím stavom a konštrukciou vyhovujú bezpečnému používaniu. Od bodu napojenia stánku je potrebné viesť elektrické káble tak, aby nepredstavovali nebezpečenstvo, v prípade potreby používať ochranné prechodky na káble. Nevykonávať žiadne neodborné zásahy do elektrickej inštalácie, nepreťažovať elektrickú prípojku alokovanú pre stánok nadmerným pripájaním elektrických spotrebičov.
5. Spotrebiče sa smú používať len, keď sú v dobrom technickom stave a za podmienok uvedených v návode výrobcu, **nepoužívať poškodené tepelné spotrebiče.**
6. Spotrebiče inštalovať **v bezpečnej vzdialenosti od horľavých materiálov a v súlade s návodom od výrobcu.**
7. Spotrebiče prevádzkovať za stáleho dozoru. Bez dozoru možno prevádzkovať len také spotrebiče, ktorých konštrukčné vyhotovenie to dovoľuje a je to uvedené v návode výrobcu.
8. Pri ukončení predaja ( v mimopracovnom čase ) je potrebné vykonať také opatrenia v stánku aby nemohol vzniknúť požiar. Mimo času predaja nie je zabezpečená protipožiarna asistenčná hliadka.
8. **Dodržiavať zákaz fajčenia v predajných stánkoch a ich okolí.**

9. Skladovanie horľavých plynov a horenie podporujúcich plynov je možné len s predchádzajúcim súhlasom prenajímateľa.

10. Skladovanie a používanie uhl'ovodíkových plynov je podľa ustanovení STN 38 64 60, v jednom stánku gastro prevádzky skladovať **max. 2 fľaše PB** fliaš t. j. 1 fľaša prevádzková a 1 fľaša ( pohotovostná alebo zásobná ).

**V priestoroch trhov nie je možné zriadiť žiaden sklad horľavých plynov, horenie podporujúcich plynov alebo uhl'ovodíkových plynov.**

11. Maximálne príkony pre jednotlivé stánky sú určené v nájomných zmluvách.

Do každého stánku bude nainštalovaný rozvádzač s istením pre tieto maximálne hodnoty celkového príkonu elektrickej energie.

12. Dodržiavať pokyny a usmernenia protipožiarnej asistenčnej hliadky prítomnej na Vianočných trhoch.

13. V prípade vzniku požiaru :

- pokúsiť sa požiar uhasiť vlastným prenosným hasiacim prístrojom, alebo iným vhodným spôsobom.
- v súvislosti so zdolávaním požiaru nevyvolať bezdôvodne požiarne poplach, vykonať nevyhnutné opatrenia pre záchranu ohrozených osôb a na zamedzenie šírenia požiaru,
- poskytnúť pomoc zasahujúcej hasičskej jednotke a na výzvu jej veliteľa poskytnúť vecné prostriedky na zdolanie požiaru.

- privolať pomoc na telefónnych číslach:

|                                                    |            |
|----------------------------------------------------|------------|
| Protipožiarne asistenčná hliadka vianočných trhov  | tbd        |
| Integrovaný záchranný systém                       | <b>112</b> |
| Hasičský a záchranný útvar hl. mesta SR Bratislavy | <b>150</b> |

- Dôležité telefónne čísla:

|            |                     |
|------------|---------------------|
| Elektrárne | <b>0800 111 567</b> |
| Plynárne   | <b>0850 111 727</b> |
| Vodárne    | <b>0800 121 333</b> |

- Tiesňové volania

|                  |                    |
|------------------|--------------------|
| Polícia          | <b>158</b>         |
| Záchranná služba | <b>155, 16 155</b> |

Poznámka:

V prípade, ak Hasičský a záchranný útvar Hlavného mesta SR Bratislavy určí vo svojom rozhodnutí iné podmienky k usporiadaniu podujatia **Vianočné trhy 2022**, nájomca sa zaväzuje uzavrieť s prenajímateľom dodatok k nájomnej zmluve, predmetom ktorého bude akceptácia podmienok určených v rozhodnutí Hasičského a záchranného útvaru Hlavného mesta SR Bratislavy.

VIANOČNÉ TRHY BRATISLAVA 2022  
Príloha č. 3

## Vizuálna úprava predajných stánkov

- **Stav stánku pred prevzatím:**

Navrhujeme stánok pri používaní nasledovne ošetriť:

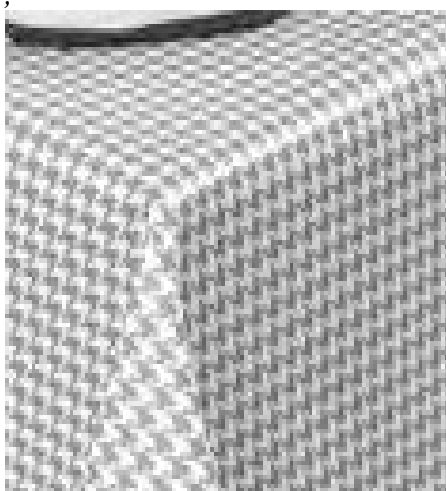
1.1 Použiť polep interiéru jednotným bielym papierom bez vzoru

1.2 ošetrovanie pultu umývateľným obrusom nevýraznej decentnej farebnosti a vzorom ako je priložené nižšie

*Navrhované vzory:*



*Typ A Bodka,*



*Typ B Pepito*





*Typ C štvorec*

## - **Pravidlá vonkajšieho vzhľadu**

Chceme dosiahnuť jednotný a harmonický vzhľad stánkov Vianočného Hlavného trhu na Hlavnom námestí, ktorý prinesie poriadok a vizuálnu jednotnosť, čím sa zlepší dojem a zážitok návštevníkov trhu. Nachádzame sa v centre hlavného mesta a tomu musí zodpovedať aj reprezentatívny vzhľad stánkov.

### **2.1 Poriadok a systém vizuálneho prehľadu**

#### **2.2 Označenie stánku tabuľkou a vlastným názvom**

Označenie stánku predným vývesným štítom (Tabuľou) zabezpečí na svoje náklady prenajímateľ (BKIS).

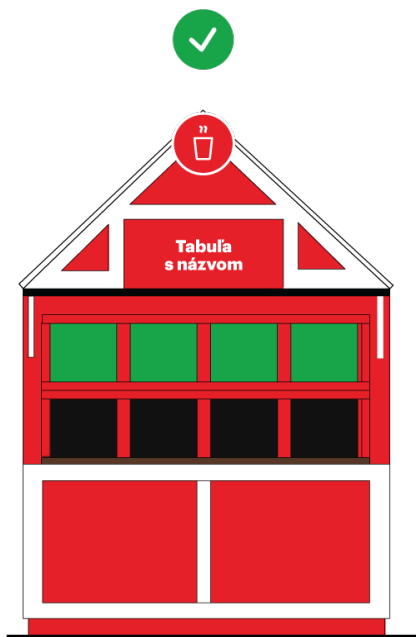
Nájomca je povinný najneskôr do 1.11.2022 dodať v textovej forme názov, respektíve označenie stánku. Podklady je potrebné zaslať na emailovú adresu [vianoce@bkis.sk](mailto:vianoce@bkis.sk) Ak tak prenajímateľ neurobí, BKIS pripraví podklady na tlač na základe prihlášky v systéme egrant.

#### **2.3 Povolené umiestnenie ponuky tovaru, sortimentu a cenoviek**

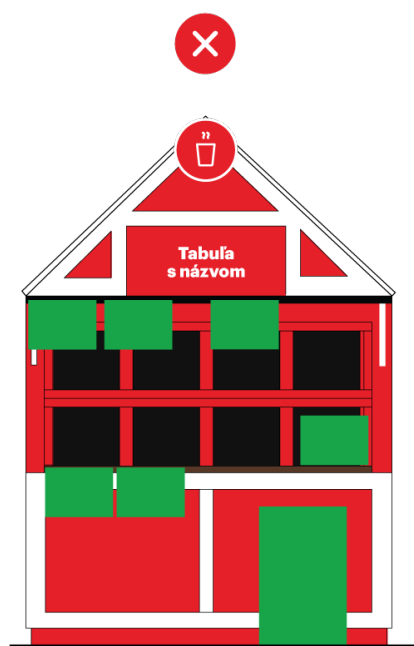
2.3.1 Umiestnenie ponuky (ponukového listu) musí byť pevne pripevnené na oknách tak, aby sa nehýbala, musí byť použité rovnaké písmo ako na tabule s názvom predajcu. Vo farebnosti biely podklad a červené alebo čierne písmo.

2.3.2 Cenovky by mali byť reprezentatívne a jednotné, mali by vhodne doplniť ponukový list.

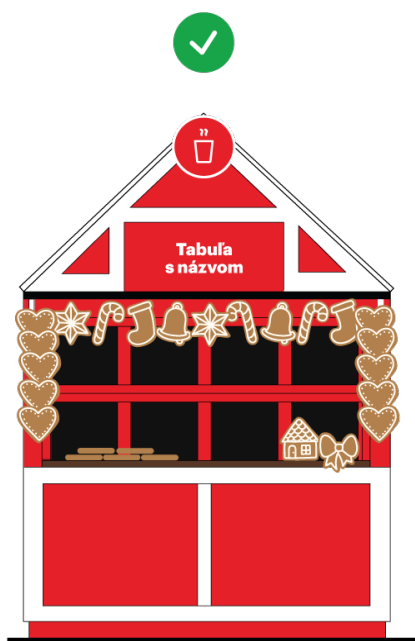
2.3.3 Rozloženie tovaru by nemalo zakrývať stánok a pokiaľ je možné, nemalo by výrazne zasahovať do charakteru stánku z exteriéru. Odporúčame v maximálnej miere využiť na prezentovanie tovaru pult a vhodne, prehľadne umiestniť prvky na viditeľných miestach. Ukážku ako pristupovať, nájdete v obrázkovej prílohe.



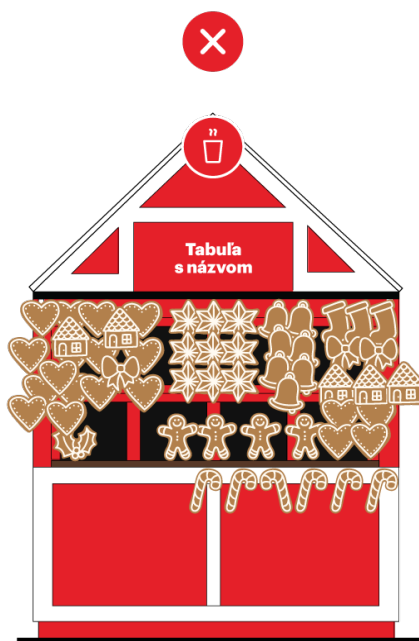
Obrázok č. 6: Správne umiestnenie a vzhľad ponuky



Obrázok č. 7: Nesprávne umiestnenie a vzhľad ponuky



Obrázok č. 8: Správne rozloženie ponúkaného sortimentu



Obrázok č. 9: Nesprávne rozloženie ponúkaného sortimentu

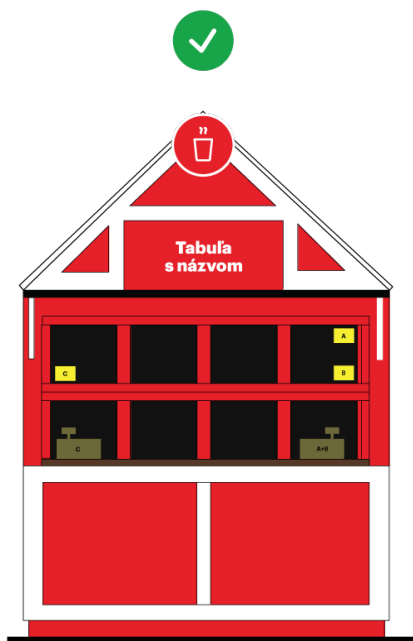
#### Obrázková príloha:

- Správne umiestnenie a vzhľad ponuky - Obrázok č. 6
- Nesprávne umiestnenie a vzhľad ponuky - Obrázok č. 7
- Správne rozloženie ponúkaného sortimentu - Obrázok č. 8
- Nesprávne rozloženie ponúkaného sortimentu - Obrázok č. 9

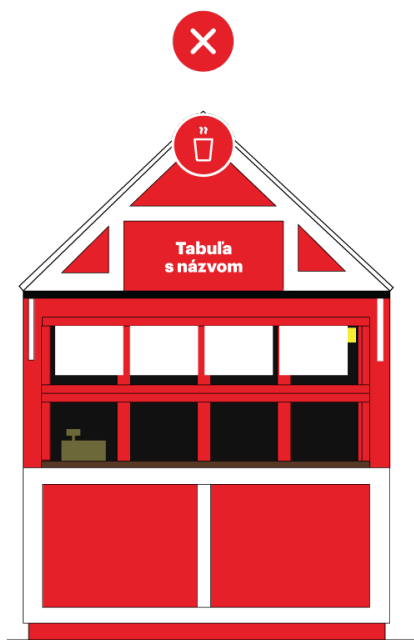
#### 2.4 Viditeľné označenie stánku s možnosťou platby kartou

Aj tento rok môžu návštevníčky a návštevníci pri návšteve Vianočného hlavného trhu využiť okrem hotovosti možnosť platby kartou.

- Na stánku je povinné umiestniť dodatočnú informáciu o možnosti platby kartou na určenom mieste, pričom musí byť zabezpečená jej dobrá viditeľnosť
- Na stánku je povinné umiestniť informáciu o tom, akým typom karty je možné zaplatiť - poskytovateľ určený usporiadateľom



Obrázok č. 10: Správne umiestnenie informácie o typoch platobných kariet.  
Táto informácia by sa mala nachádzať priamo pri mieste, kde prebieha platba, t.j. C+C alebo AB+AB



Obrázok č. 11: Nesprávne umiestnenie informácie o typoch platobných kariet. Informácia sa nesmie nachádzať na inej strane, ako prebieha platba a navyše je informácia o podporovaných platbách zakrytá ponukou.

Obrázková príloha:

1. správne umiestnenie informácie o typoch kariet - Obrázok č. 10
2. nesprávne umiestnenie informácie o typoch kariet - Obrázok č. 11

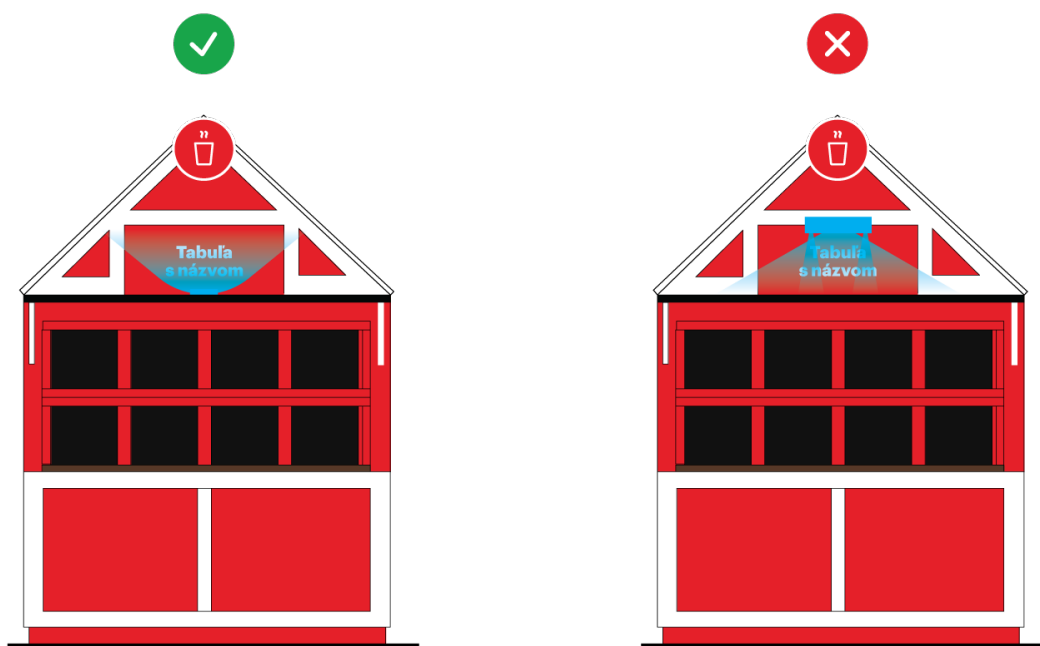
#### - Dekorácie stánku

Akékoľvek dodatočné dekorovanie stánkov (napr. stuhami, čečinou, svetielkami) prebieha len v súlade s konzultáciou s organizátormi Vianočného Hlavného trhu. V zásade by však dekoratívne prvky nemali byť príliš výrazné a pútať zvýšenú pozornosť. Povolená farebnosť je zelená, červená a biela a v jednoduchých motívoch ako pásiky či krúžky.

Dôležité je zabezpečiť, aby sa dekorácie nehýbali a nepadali a nevytvárali tak potenciálny odpad. Pri realizovaní trhov sa snažíme znížiť ekologickú stopu našich trhov, preto vás žiadame použiť trvalo udržateľné materiály. Ak ste sa rozhodli pre výzdobu stánku vianočnými svetielkami, pre jednotné farebné ladenie trhov je potrebné použiť svetlá vo farebnosti teplá biela.

#### - Svetlá a osvetlenie stánkov

Ak ste sa rozhodli osvetliť svoj nápis stánku, najlepšie je použiť osvetlenie, ktoré svieti zospodu priamo na nápis. Svetidlo môžete umiestniť na striešku, ktorá sa nachádza priamo nad ponukou. Pre jednotné farebné ladenie trhov je potrebné výlučne použitie svetiel vo farebnosti teplá biela. Za nevhodné považujeme a neodporúčame použiť svetidlá, ktoré nasvecujú nápis zhora (nakoľko svetidlo a jeho konštrukciu je možné vidieť). Svetlo by malo pôsobiť jednotne a nemalo by sa skladať z niekoľkých bodových svetiel, rovnako prosíme nepoužívať iné svetidlá, ktoré sú akokoľvek viditeľné pri návšteve trhov. Zvážte použitie solárneho osvetlenia vo vopred určenej teplej bielej farbe, ktoré vo večerných hodinách automaticky osvetlí váš nápis ekologickejšie. Použitie svetidiel, prosím, zvážte tiež na základe počasia a výkonnosti svetla.



**Obrázková príloha:**

- Správne použitie osvetlenia - Obrázok č.12
- Nesprávne použitie osvetlenia - Obrázok č.13

**VIANOČNÉ TRHY BRATISLAVA 2022**

**Príloha č. 4**

**Kódex predajcov na Vianočnom hlavnom trhu 2022**

\*Svojím správaním a prístupom, ponúkanými produktami, službami a vzhľadom svojho stánku sa budem snažiť o maximálnu spokojnosť návštevníkov Vianočného hlavného trhu.

\*Budem dbať na to aby môj stánok svojou estetikou, čistotou a kvalitou kvalitne reprezentoval mesto Bratislavu pre všetkých návštevníkov zo Slovenska i zahraničia

\*Budem dbať na kvalitu a čerstvosť ponúkaných tovarov, pochutín a služieb.

\*Každého zákazníka pozdravím, vediem s ním kultivovaný predajný rozhovor, na záver predajného rozhovoru poďakujem a to i v prípade, že si zákazník nezakúpi žiaden tovar.

\*Budem dbať na poriadok, čistotu a hygienu ponúkaných tovarov a pochutín, stánku aj okoliťého priestoru Vianočných trhov ako aj pracovného oblečenia personálu.

\*Dodržím všetky zmluvné podmienky nájmu stánku na vianočných trhoch, budem chrániť majetok a náklady prevádzkovateľa, rešpektovať upozornenia správcu trhov.

\*Zabezpečím riadne označenie ponúkaných tovarov, pochutín a služieb viditeľnými cenovkami.

\*Budem sa správať zodpovedne voči životnému prostrediu separovať všetok odpad vznikajúci pri prevádzke Vianočných trhov.

***Budem aktívne spolupracovať s organizátormi Vianočných trhov, konštruktívne upozorňovať na nedostatky, ktoré spozorujem, navrhovať možné riešenia.***

# VIANOČNÉ TRHY BRATISLAVA 2022

## Príloha č. 5

### Situačný plán 2022

